



İstanbul :

Sayı

Our Reference : 707

23.02.2017

Konu

Subject : **Türkiye-Kazakistan Hükümetlerarası Karma Ekonomik Komisyonu  
Dokuzuncu Dönem Toplantısı Protokolünün Onaylanması Hakkında  
Karar Hk.**

Sirküler No: 152 / 2017

Sayın Üyemiz,

Bakanlar Kurulu tarafından, “Türkiye-Kazakistan Hükümetlerarası Karma Ekonomik Komisyonu Dokuzuncu Dönem Toplantısı Protokolünün Onaylanması Hakkında Karar (Karar No: 2017/9811)” 23.02.2017 Tarih ve 29988 Sayılı Resmi Gazete ’de yayımlanmıştır.

Bahse konu protokol kararında deniz ticaretini ilgilendiren Ulaştırma ve Turizm alanı işbirliklerinden özetle:

- 2015 yılı Aralık ayında Hazar geçişi Uluslararası Taşımacılık Güzergahı çerçevesinde başlatılan Lyanyungan-Dostık-Aktau Limanı- Bakü Limanı- Tiflis- İstanbul güzergahında hareket eden “Nomad Express” konteyner treninin başarılı deneyimi vurgulanarak , **düzenli konteyner trenlerinin organize edilmesi için destek verilmesi,**

-Ticareti karşılıklı artırmaya hizmet edecek olan lojistik merkezler ve/veya bölgesel ulaştırma-lojistik merkezler ağıının kurulması,

- **Bakü Limanı-Kazakistan Limanları hattı üzerinden “Ro-Ro” tipi gemiler ve feribotlar ile yapılan yük taşımacılığının pekiştirilmesi ,**

-Bakü-Tiflis-Kars demiryolu hattının yakın gelecekte kullanıma açılacak olması dikkate alınarak, **Hazar Denizi üzerinden (demiryolu-denizyolu) multimodal taşımacılığın ve transit taşımaların geliştirilmesi,**

- **İpek Yolu güzergahında kültür turizminin geliştirilmesi** konusunda tecrübe alışverişinin önemi ve her iki ülke turizm sektörü temsilcileri için karşılıklı eğitim seminerleri ve info-turlarının düzenlenmesi, hususları değerlendirilmiştir.

Kararın tamamı Odamız ( [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) ) web sayfasında Mevzuat/Duyurular bölümünde yayımlanmakta olup, bilgi ve gereğini arz/rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter

**EK:** Karar (Karar No: 2017/9811) (13 Sayfa) (Web Sayfamızda)

**DAĞITIM:****Gereği :**

- İlgili Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- TÜRK LİM
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- İMEAK DTO 14, 18,19,20,22,24,25,29,30, 31, 32, 33,38, 39, 40,45, 46, No.lu Mes.Kom.Üyeleri

**Bilgi:**

- İMEAK DTO YK Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)  
[www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr)  
[www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr)

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Fax : +90 212 293 79 35  
E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)



## Karar Sayısı : 2017/9811

12 Mart 2016 tarihinde Ankara'da imzalanan ekli "Türkiye-Kazakistan Hükümetlerarası Karma Ekonomik Komisyonu Dokuzuncu Dönem Toplantısı Protokolü"nün onaylanması; Dışişleri Bakanlığınının 28/12/2016 tarihli ve 11738645 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanununun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu'nca 23/1/2017 tarihinde kararlaştırılmıştır.

**Recep Tayyip ERDOĞAN**

**CUMHURBAŞKANI**

Binali YILDIRIM

Başbakan

N. CANIKLI

Başbakan Yardımcısı

M. ŞİMŞEK

Başbakan Yardımcısı

N. KURTULMUŞ

Başbakan Yardımcısı

Y. T. TÜRKER

Başbakan Yardımcısı

V. KAYNAK

Başbakan Yardımcısı

B. BOZDAĞ

Adalet Bakanı

F. B. SAYAN KAYA

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

Ö. ÇELİK

Avrupa Birliği Bakanı

F. ÖZLÜ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

M. MÜEZZİNOĞLU

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. ÖZHASEKİ

Çevre ve Şehircilik Bakanı

S. SOYLU

Dışişleri Bakanı V.

N. AĞBAL

Ekonomi Bakanı V.

F. B. SAYAN KAYA

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı V.

A. Ç. KILIÇ

Gençlik ve Spor Bakanı

F. ÇELİK

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

B. TÜFENKÇİ

Gümrük ve Ticaret Bakanı

S. SOYLU

İçişleri Bakanı

L. ELVAN

Kalkınma Bakanı

N. AVCI

Kültür ve Turizm Bakanı

N. AĞBAL

Maliye Bakanı

İ. YILMAZ

Millî Eğitim Bakanı

F. IŞIK

Millî Savunma Bakanı

V. EROĞLU

Orman ve Su İşleri Bakanı

R. AKDAĞ

Sağlık Bakanı

A. ARSLAN

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

# **TÜRKİYE – KAZAKİSTAN HÜKÜMETLERARASI KARMA EKONOMİK KOMİSYONU DOKUZUNCU DÖNEM TOPLANTISI PROTOKOLÜ**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti arasında 2 Eylül 1993 tarihinde imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti arasında Hükümetlerarası Karma Ekonomik İşbirliği Komisyonu Kurulmasına İlişkin Protokol” uyarınca teşkil edilen Türkiye-Kazakistan Hükümetlerarası Karma Ekonomik Komisyonu’nun (bundan sonra “Komisyon” olarak anılacaktır) Dokuzuncu Dönem Toplantısı, 11-12 Mart 2016 tarihlerinde Ankara’da gerçekleştirilmiştir.

Toplantılarda Türk Heyetine Türkiye Cumhuriyeti Ekonomi Bakanı Mustafa ELİTAŞ, Kazak Heyetine ise Kazakistan Cumhuriyeti Yatırım ve Kalkınma Bakanı Aset İSEKEŞEV başkanlık etmişlerdir.

Heyet listeleri Ek: 1 ve Ek: 2’de yer almaktadır.

Komisyon toplantısı iki ülke arasındaki karşılıklı anlayış, hoşgörü ve geleneksel dostluk ortamında gerçekleşmiştir.

Toplantı sonucunda, iki ülke arasındaki işbirliğinin geliştirilmesi amacıyla aşağıdaki hususlarda mutabakata varılmıştır.

## **1. TİCARET VE EKONOMİ ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

**1.1.** Taraflar, iki ülke arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerde kaydedilen gelişmeleri gözden geçirerek, ikili ticari ve ekonomik işbirliğini karşılıklı yarar esasında, dengeli bir şekilde artırmak amacıyla alınacak tedbirlere ilişkin görüş alışverişinde bulunmuşlardır.

**1.2.** Taraflar, 23 Mayıs 2012 tarihli Yeni Sinerji-Ortak Ekonomi Programı çerçevesinde yapılacak çalışmaların Kazakistan Cumhurbaşkanı Sayın Nursultan Nazarbayev’in 2016 yılında gerçekleştirmesi planlanan Türkiye resmî ziyareti esnasında imzaya hazır bir belge haline getirilmesi için azami çaba gösterilmesi hususunda görüş birliğine varmışlardır.

**1.3.** Türk Tarafı, iki ülke arasında hizmet ticaretinin artırılması ve yatırım ilişkilerinin geliştirilmesine duyduğu ilgiyi ifade ederek “Türkiye-Kazakistan Hizmet Ticareti ve Yatırım Anlaşması” müzakerelerinin başlatılması imkânının araştırılmasını teklif etmiştir.

**1.4.** Taraflar, iki ülke iş çevreleri arasında işbirliğinin daha da güçlendirilmesi amacıyla her iki ülkede düzenlenen fuar, konferans vb. organizasyonlara karşılıklı katılımın desteklenmesi hususunda anlaşmışlardır.

1.5. Türk tarafı, serbest bölgeler ve organize sanayi bölgeleri alanındaki tecrübe ve deneyimini paylaşmak için 2016 yılı ikinci yarısında Kazak tarafından bir heyeti Türkiye'deki serbest bölge ve sanayi bölgeleri uygulamalarını yerinde incelemek ve ilgili mevzuat hakkında bilgi vermek amacıyla Türkiye'ye davet etmiştir.

Taraflar, Türkiye'deki serbest bölgelerde Kazak firmalarının, Kazakistan'daki özel ekonomik bölgelerde ise Türk firmalarının, yatırımlarını ve faaliyetlerini destekleme konusundaki niyetlerini ifade etmişlerdir.

1.6. Taraflar, müteahhitlik ve teknik müşavirlik sektörlerinde Türk firmalarının Kazakistan'daki faaliyetlerinden duydukları memnuniyeti ifade ederek, mevcut potansiyel ışığında, bu sektörlerdeki işbirliğinin daha da güçlendirilmesi hususunda mutabık kalmışlardır.

1.7. Türk Tarafı, Almatı'da 2020 yılında hizmete girmesi planlanan 22,9 kilometrelik hafif raylı sistem projesine Türk firmalarının ilgi duyduğunu, bu konuda Kazak makamları ile yakın çalışmayı arzu ettiğini belirtmiştir.

1.8. Taraflar, 9 Eylül 2015 tarihlerinde Astana'da gerçekleştirilen Türkiye – Kazakistan İş Konseyi toplantısı ile 18 Şubat 2016 tarihinde İstanbul'da düzenlenen "Kazakistan Ekonomisi ve Yatırım Fırsatları" toplantısının başarılı geçmesinden duydukları memnuniyeti belirtmişlerdir.

Türk Tarafı, Türkiye – Kazakistan İş Konseyi Kazakistan Tarafı eş başkanının atanması süreciyle ilgili olarak bilgi talebinde bulunmuş ve sürecin hızlandırılmasını talep etmiştir.

1.9. Taraflar, Astana'da düzenlenecek olan "Geleceğin Enerjisi" temalı Expo 2017 kapsamında yürütülen projelerde Türk firmalarının üstlendiği projelerden ve Türkiye'nin katılımından duydukları memnuniyeti ifade etmişlerdir.

Taraflar ayrıca, Fuar kapsamında Türk firmalarının uluslararası ihalelere katılımının iki ülke arasındaki ekonomik işbirliğine sağlayacağı katkıya işaret etmiştir.

Türk tarafı, 23 Nisan – 30 Ekim 2016 tarihleri arasında Antalya'da düzenlenecek olan "Çiçek ve Çocuk" temalı Expo 2016 fuarına Kazak tarafının katılacak olmasından duyduğu memnuniyeti ifade etmiş ve organizasyon ile ilgili her türlü teknik desteği vermeye hazır olduğunu belirtmiştir.

## **2. YATIRIM ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

2.1. Taraflar, çeşitli sektörlerde faaliyet gösteren Türk firmalarının katılımı ile 2014 yılı Kasım ve 2015 yılı Şubat aylarında yatırım fırsatlarını yerinde incelemek amacıyla Kazakistan'a gerçekleştirilen ziyaretlerden memnuniyet duyduklarını not etmişlerdir.

2.2. Taraflar, Türkiye ve Kazakistan'daki yatırım fırsatlarına ve projelerine ilişkin karşılıklı bilgi paylaşımı yapılması hususunda mutabık kalmışlardır.

2.3. Taraflar, iki ülke yatırımcıları için yatırım ortamının iyileştirilmesi amacıyla birbirlerinin ülkelerinde karşılaştıkları sorunların çözümünde iki ülkenin yürürlükteki mevzuatı çerçevesinde ilgili kurum ve kuruluşlarca yardımcı olunması konusunda uzlaşmışlardır.

Taraflar ayrıca, ortak iş ve yatırım forumlarının düzenlenmesi hususunda anlaşmışlardır.

2.4. Taraflar, yatırım teşvikleri uygulamaları konusunda tecrübe teati edilmesini kararlaştırmışlardır.

2.5. Taraflar, Kazak tarafının incelemesini bitirmesinin ardından, Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması (YKTK) Anlaşmasına ait yeni taslak üzerindeki müzakerelere devam edilmesi hususunda anlaşmışlardır.

2.6. Kazak Tarafı, her yıl düzenlenen çeşitli sektörleri kapsayan uluslararası fuarların yanı sıra «Atyrau Invest» Uluslararası Yatırım Forumu hakkında Türk Tarafını bilgilendirmiştir.

Atyrau Bölgesi Valiliği, Türk Yatırımcılarından gelecek teklifleri incelemeye hazır olduklarını ifade etmiştir.

### 3. SANAYİ, TEKNOLOJİ VE KOBİ'LER ALANINDA İŞBİRLİĞİ

3.1. Taraflar, Türk-Kazak Sanayi Bölgeleri kurulması konusunda 2014 yılı Aralık ayında Ankara Sanayi Odası ile Güney Kazakistan Bölge Valiliği arasında imzalanan Mutabakat Zaptı ile 2015 yılı Nisan ayında Ankara Sanayi Odası ve Ontustik Sanayi Bölgesi Yönetim Şirketi arasında imzalanan Türk - Kazak Sanayi Bölgesinin Ortak İşletilmesine İlişkin Sözleşmeden duyulan memnuniyeti ifade etmişlerdir.

3.2. Taraflar, bilim ve teknoloji alanlarında iki ülke ilgili kurum ve kuruluşları arasında aşağıdaki konularda işbirliği yapılmasını kararlaştırmışlardır:

- Teknoloji, inovasyon, bilim alanlarında bilgi ve deneyim paylaşımı,
- Ar-Ge teşvikleri, inovasyon programları ve desteklerine ilişkin bilgi ve deneyim paylaşımı,
- Her iki ülkedeki teknoloji geliştirme bölgeleri ve üniversiteler arasında bilgi ve deneyim paylaşımı,
- Her iki ülkede düzenlenen önemli uluslararası konferanslar ve ekonomik seminerlerin karşılıklı olarak duyurulması.

**3.3.** Taraflar, 25 Kasım 2011 tarihinde KOSGEB ve DAMU A.Ş. arasında imzalanan Mutabakat Zaptı çerçevesinde KOBİ'ler alanında yürütülen işbirliğine yönelik çalışmalardan memnuniyetlerini ifade etmişlerdir. Türk tarafı KOBİ'leri destekleme alanında Kazakistan'da faaliyet gösteren diğer kuruluşlarla işbirliğine hazır olduğunu belirtmiştir.

Türk tarafı, Kazakistan Cumhuriyeti Ulusal Girişimciler Odası (NPP Atameken) ile Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı (KOSGEB) arasında KOBİ'ler ve girişimcilik alanında işbirliğini geliştirmeye yönelik olarak güncellenmiş Mutabakat Zaptı taslağını bir ay içerisinde diplomatik kanalla iletceğini belirtmiştir.

**3.4.** Türk tarafı, Kazakistan Ulusal Girişimciler Odası'na (NPP Atameken) 2016-2017 yıllarında zorunlu üyelik sistemi hakkında eğitim verilmesine devam edilmesini önermiştir.

## **4. TEKNİK DÜZENLEMELER, STANDARDİZASYON VE METROLOJİ ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

**4.1.** Taraflar, 1991 yılından bu yana, gerek Bölgelerarası Standardizasyon Birliği (BASB) gerek ikili düzeyde işbirliğini sürdüren Türk Standardları Enstitüsü ile Kazakistan Teknik Regülasyon ve Metroloji Komitesi (KAZMEMST) arasında yeni bir teknik işbirliği protokolünün imzalanabilmesi için çalışmaların sonuçlandırılmasını kararlaştırmışlardır. Bu amaçla Türk tarafı, Kazakistan tarafına Mutabakat Zaptı taslağını sunmuştur.

**4.2.** Türk tarafı, yasal metroloji alanında işbirliğine yönelik uzman değişimi ile bu alanda konferans ve seminerler gerçekleştirmeye hazır olduğunu ifade etmiştir.

Taraflar, standardizasyon alanında uluslararası kuruluşlar kapsamında da işbirliği ve bilgi teatisi yapılması konusunda anlaşmışlardır.

**4.3.** Türk tarafı, Kazak tarafını İslam İşbirliği Teşkilatı (İİT) çatısı altında İslâm devletleri arasında ticaretin kolaylaştırılması amacıyla uyumlaştırılmış standartları oluşturmayı, metroloji ve laboratuvar testleri konularında yeknesaklığı sağlamayı ve akreditasyon şemaları oluşturmayı hedefleyen İslam Ülkeleri Standartlar ve Metroloji Enstitüsü'ne (SMIIC) üye olmaya davet etmiştir.

## **5. ULAŞTIRMA ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

**5.1.** Taraflar, Türk-Kazak Kara Ulaştırması Karma Komisyon Toplantısı'nın 2016 yılında Astana'da gerçekleştirilecek olmasından duydukları memnuniyeti ifade etmişlerdir.

5.2. Taraflar, 2015 yılı Aralık ayında Hazar geçişli Uluslararası Taşımacılık Güzergahı çerçevesinde başlatılan Lyanyungan – Dostık – Aktau Limanı – Bakü Limanı – Tiflis – İstanbul güzergahında hareket eden “Nomad Express” konteyner treninin başarılı deneyimini vurgulayarak, düzenli konteyner trenlerinin organize edilmesi için destek vermek hususunda mutabık kalmışlardır.

5.3. Kazak tarafı, nakliye bedelinin düşürülmesi amacıyla, konteyner treninin seferleri düzenlenirken trenin dönüşte yüklenmesini teminen Kazakistan, Çin, Orta Asya ülkelerine yönelik yükler için düzenli yük terminalinin kullanılması konusunun Türk tarafınca değerlendirilmesini teklif etmiştir.

5.4. Taraflar, ticareti karşılıklı artırmaya hizmet edecek olan lojistik merkezler ve/veya bölgesel ulaştırma-lojistik merkezler ağının kurulması imkânlarını araştırmak üzere, ortak çalışmaların düzenlenmesi konusunda anlaşmışlardır.

5.5. Taraflar, Bakü Limanı-Kazakistan Limanları hattı üzerinden “Ro-Ro” tipi gemiler ve feribotlar ile yapılan yük taşımacılığının pekiştirilmesi imkânlarına ilişkin konuları ele alacaklardır.

5.6. Taraflar, Bakü-Tiflis-Kars demiryolu hattının yakın gelecekte kullanıma açılacağını da dikkate alarak, Hazar denizi üzerinden (demiryolu/denizyolu) multimodal taşımacılığın ve transit taşımaların geliştirilmesi imkânlarını görüşmüşlerdir.

5.7. Türk tarafı, iki ülkenin sivil havacılık otoriteleri arasında sivil havacılık müzakerelerinin gerçekteştirilmesi hususunda Kazak tarafının desteğini talep etmiştir.

Taraflar, müzakerelerin yakın gelecekte gerçekteştirilmesi amacıyla karşılıklı yazışmaların devamı hususunda mutabık kalmışlardır.

## **6. TARIM, ORMANCILIK VE SU ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

### **Tarım**

6.1. Taraflar, Kazak buğdayı ve işlenmiş buğday ürünlerinin karşılıklı yarar esasında Türkiye’ye satışı alanındaki işbirliğinin daha etkin hale getirilmesi hususunda anlaşmışlardır.

6.2. Taraflar Kazakistan’da tarım sanayi alanında Türk şirketlerinin katılımıyla yatırım projelerinin gerçekteştirilmesine ilgi duyduklarını ifade etmişlerdir.

6.3. Taraflar, “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bitki Koruma ve Bitki Karantinası Alanında İşbirliği Anlaşması” taslağı ile “Türkiye Cumhuriyeti Gıda, Tarım ve Hayvancılık

Bakanlığı ile Kazakistan Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı arasında Tarımsal İşbirliği Mutabakat Zaptı” taslağı üzerindeki görüşmelerin tamamlanması ve imzaya hazır hale getirilmesi hususunda anlaşmışlardır.

**6.4.** Kazak tarafı, Türk tarafından Türkiye’ye et ve et ürünlerinin ithalatında uyulması gereken veterinerlik ve sağlık şartları hakkında bilgi iletilmesini talep etmiştir.

### **Ormancılık ve Su**

**6.5.** Taraflar, Türkiye Cumhuriyeti Orman ve Su İşleri Bakanlığı ile Kazakistan Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı arasında “Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşması”nın kısa süre içinde sonuçlandırılması hususunda görüş birliğine varmıştır.

**6.6.** Taraflar, ormancılık, çölleşme ile mücadele ve erozyon kontrolü alanında işbirliğini sürdürme kararını almışlardır.

## **7. ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

Taraflar, sosyal güvenlik alanında işbirliğinin daha etkin hale getirilmesi amacıyla kendi adına çalışanların mesleki niteliklerinin artırılması ve sosyal güvenlik sistemine dahil edilmesi konularında tecrübe paylaşımı yapılması hususunda anlaşmışlardır.

## **8. SAĞLIK ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

**8.1.** Taraflar, sağlık alanında ikili işbirliğinin geliştirilmesi ve güçlendirilmesi amacıyla hastalıkların teşhisi ve tedavisinde kullanılan modern metotlar ve bu alandaki yenilikçi teknolojiler konularında bilgi ve tecrübe teatisinin yapılması hususunda niyetlerini ifade etmişlerdir.

**8.2.** Kazak tarafı, önde gelen Türk hastanelerinde Kazak hastaların tedavi edilmesi imkânlarını bir seçenek olarak değerlendirecektir.

**8.3.** Kazak tarafı, Kazakistan’ın protez ve ortopedi sektörlerinin geliştirilmesine yönelik ortak çalışmaların yapılması imkânının araştırılmasını önermiştir. Taraflar, bu konuda uzman teatisi hususunda mutabık kalmışlardır.

## **9. EĞİTİM, GENÇLİK VE SPOR ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

**9.1.** Taraflar, eğitimin tüm düzeylerini ilgilendiren konuları içerecek şekilde hazırlanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim Alanında İşbirliği Anlaşması”nın imzalanmasını hızlandırmak için gerekli çalışmaların yapılması hususunda mutabakata varmışlardır.



**9.2.** Taraflar, eğitim alanında mevcut ikili işbirliğinin güncellenmesi ve sürmekte olan çalışmaların değerlendirilmesi amacıyla 10. Daimi Komisyon Toplantısının 2016 yılı içerisinde Ankara'da yapılması konusunda mutabakata varmışlardır.

**9.3.** Taraflar, gençlik ve spor alanlarındaki ikili ilişkileri geliştirmek amacıyla 2013 yılında hazırlanmış olan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik ve Spor Alanında İşbirliği Anlaşması" taslağı üzerinden çalışmalara devam edilmesi konusunda mutabakata varmışlardır.

**9.4.** Türk tarafı, Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Kazakistan Cumhuriyeti Eğitim ve Bilim Bakanlığı arasında 25 Eylül 2014 tarihinde Astana'da yapılan 9. Daimi Komisyon Toplantısında alınan karar gereğince hazırlanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kazakistan'da Türk Okulları Açılmasına İlişkin Protokol"ün imzalanmasına yönelik çalışmaların sonuçlandırılmasını talep etmiştir.

## **10. KÜLTÜR VE TURİZM ALANINDA İŞBİRLİĞİ**

**10.1.** Kazak tarafı Kazakistan'da turizm altyapısının daha da geliştirilmesi için yatırım projelerine Türk yatırımcıları ve firmalarının katılımı imkânının değerlendirilmesini önermiştir.

**10.2.** Taraflar, turizm alanında işbirliğinin geliştirilmesi amacıyla, İpek Yolu güzergâhında kültür turizminin geliştirilmesi konusunda tecrübe alışverişinin önemini vurgulamışlardır.

**10.3.** Kazak tarafı, iki ülke arasındaki işbirliğinin daha etkin hale getirilmesi amacıyla, turizm alanında ihtisas kurslarının düzenlenmesi, uzman teatisinin yapılması ve Kazak uzmanların meslekî niteliklerinin geliştirilmesi konularında işbirliği imkânlarının araştırılmasını önermiştir.

**10.4.** Taraflar, her iki ülke turizm sektörü temsilcileri için karşılıklı eğitim seminerleri ve info-turlarının düzenlenmesi imkânının araştırılması hususunda anlaşmışlardır.

**10.5.** Kazak tarafı kültür turizmi konusunda Türk uzmanların katılımı ile bir seminerin gerçekleştirilmesini önermiş ve bu alanda Türkiye'nin deneyiminden istifade etmeyi arzu ettiğini belirtmiştir.

**10.6.** Kazak tarafı, müzecilik, restorasyon ve kültür varlıklarının korunması alanlarında Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ve Kazakistan Cumhuriyeti Kültür ve Spor Bakanlığı arasında bir mutabakat zaptının hazırlanmasını önermiştir.

Taraflar, Türkiye-Kazakistan Hükümetlerarası Karma Ekonomik Komisyonu Onuncu Dönem Toplantısı'nın, diplomatik kanallar aracılığıyla belirlenecek tarihte Kazakistan'da gerçekleştirilmesini kararlaştırmışlardır.

İşbu Protokol, 12 Mart 2016 tarihinde Ankara'da her biri aynı derecede geçerli olmak üzere ikişer orijinal nüsha olarak Türkçe ve Rusça dillerinde düzenlenmiş ve imzalanmıştır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ**  
**HÜKÜMETİ ADINA**

**KAZAKİSTAN CUMHURİYETİ**  
**HÜKÜMETİ ADINA**

**Mustafa ELİTAŞ**  
**Ekonomi Bakanı**

**Aset İSEKEŞEV**  
**Yatırım ve Kalkınma Bakanı**

# EK:1 - TÜRK TARAFI HEYETİ LİSTESİ

**Mustafa ELİTAŞ**

**Ekonomi Bakanı**

## **Ekonomi Bakanlığı**

Hasan YALÇIN

Anlaşmalar Genel Müdür Yrd. V., Teknik Heyet  
Başkanı

Nevzat YEŞİLER

Daire Başkanı, Anlaşmalar Genel Müdürlüğü

Hasan Aslan AKPINAR

Daire Başkanı, Teşvik Uygulama ve Yabancı Sermaye  
Genel Müdürlüğü

A. Yavuzhan ERDEM

Şube Müdürü V., Anlaşmalar Genel Müdürlüğü

Bilal YEŞİLTAŞ

DT Uzmanı, İthalat Genel Müdürlüğü

Murat Haydar ÖZTÜRK

DT Uzmanı, Ürün Güvenliği ve Denetimi Genel  
Müdürlüğü

Deniz GÜREL

İhracatı Geliştirme Uzmanı, İhracat Genel Müdürlüğü

Tuğrul SOMUNCUOĞLU

İhracatı Geliştirme Uzmanı, İhracat Genel Müdürlüğü

Furkan USTA

DT Uzman Yrd, Serbest Bölgeler, Yurtdışı Yatırım  
ve Hizmetler Genel Müdürlüğü

Olgu ATÇI

DT Uzman Yrd, Anlaşmalar Genel Müdürlüğü

Enes Malik ÇETİN

DT Uzman Yrd, Anlaşmalar Genel Müdürlüğü

Oğuz TEKİNDAŞ

DT Uzman Yrd, Serbest Bölgeler, Yurtdışı Yatırım ve  
Hizmetler Genel Müdürlüğü

Tugay ŞEN

DT Uzman Yrd, Ürün Güvenliği ve Denetimi Genel  
Müdürlüğü

Alsü AHMETOVA

Tercüman

## **Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı**

Utku MACİT

AB Uzmanı

Eda ÜNAL

Sanayi ve Teknoloji Uzmanı

Dr. Nihal YILMAZ

Mühendis

Fatih ÜNAL

Mühendis

Hilal KIROĞLU

Şehir Plancısı

Şengül DEĞER

VHKİ

## **Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı**

Fatih UYSAL

YİH Uzmanı

## **Dışişleri Bakanlığı**

Mehmet Akif ÖZDEMİR

Daire Başkanı

## **Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı**

Mustafa UZ

Gıda Mühendisi

## **Kültür ve Turizm Bakanlığı**

Deniz ERSÖZ

Şube Koordinatörü

Ece TARLAN

Memur

## **Milli Eğitim Bakanlığı**

Zeynep ÖÇGÜDER

Uluslararası Anlaşmalar ve Burslar Daire Başkanı

Sultan AYDOĞMUŞ

Eğitim Uzmanı

## **Orman ve Su İşleri Bakanlığı**

Kenan ŞAHİN

Şube Müdürü

Nihat KARAKAYA

Orman Mühendisi

Işık TAŞKIRAN

Orman Genel Müdürlüğü, Mühendis

Eda AKDEMİR

Mühendis

Ceysun MOLLA

Uzman Yardımcısı

M. Fatih SÖNMEZ

Uzman Yardımcısı

## **Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı**

Sinan KUŞÇU

Daire Başkanı, Tehlikeli Mallar ve Kombine

Taşımacılık Genel Müdürlüğü

Naci ÖZÇELİK

Daire Başkan Yrd., TCDD Genel Müdürlüğü

O. Hakan ÖZDEMİR

Şube Müdürü, KDGM

Erhan ÇİLOĞLU

Şube Müdürü

Şemsettin ALICI

Şube Müdürü

Safiye ATAKUL

Şube Müdürü V.

Taner ARIKAN

Şube Müdürü, TCDD Genel Müdürlüğü

Anıl KOÇER

Müdür V. Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü

Hasan BOZ

KGDM, AB Uzmanı

Ahmet MACAROĞLU

Uzman, Deniz Tic. Genel Müdürlüğü

Figen TANRIVERDİ

Uzman, Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü

Taner KARAKÜLAH

AB Uzman Yardımcısı DİAB

## **Küçük ve Orta Ölçekli İşletmeleri Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı**

Gülşen ALPER

KOBİ Uzmanı

Selim BAKTIR

KOBİ Uzman Yrd.

## **Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu**

Müslüm GÜZEL

Bilimsel Programlar Uzmanı

**Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı**

Elif TÜRKİSLAMOĞLU Uzman

**Türk Standardları Enstitüsü**

Kürşat YILMAZ Uluslararası İlişkiler Müdürü  
İlge KARAGÖZ AHMETOVA Uzman

**Ankara Sanayi Odası**

Doç Dr. Yavuz CABBAR Genel Sekreter  
Uğur UYGUN Mali İşler Müdürü

**Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu**

Elnur OSMANOV Koordinatör Yardımcısı

**Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği**

Adem KULA Uzman

**Türk Eximbank**

A. Koray ERDEN Daire Başkanı

## EK:2 - KAZAK TARAFI HEYETİ LİSTESİ

**Aset İSEKEŞEV**

**Yatırım ve Kalkınma Bakanı**

### **Yatırım ve Kalkınma Bakanlığı**

Guldana SADYKOVA

Dış Ekonomik İşbirliği Genel Müdürü, Teknik Heyet Başkanı

Erlan KHAİROV

Yatırım Komitesi Başkanı

Talgat LASTAYEV

Sivil Havacılık Komitesi Başkanın Yardımcısı

Rahmatulla ABLAZİMOV

Bakan Danışmanı

Dastan RAMAZANOV

Tranzit Kalkınma Dairesinin Başkanı

Dinara SERİKOVA

Yatırım Komitesi Yatırım Siyaseti Dairesinin Baş Uzmanı

Samat ZHANKALO

Dış Ekonomik İşbirliği Genel Müdürlüğü Uluslararası anlaşmalar Dairesi Uzmanı

### **Devlet Kuruluşları**

Janseyit TUYMEBAYEV

Kazakistan Cumhuriyeti Ankara Büyükelçisi

Aydar ARİFKHANOV

K.C. Milli Ekonomi Bakan Yardımcısı

Alimkhan YESSENGELDİYEV

Elçi-Müsteşar

Dauren TİSHTYKBAYEV

Müsteşar

Ayan KOLBAY

Müsteşar

Zeynep MAKSUTOVA

Eğitim ve Bilim Bakanlığı Ana okul, orta okul ve enformasyon teknolojileri Genel Müdür Yardımcısı

Azamat KHAMİYEV

Tarım Bakanlığı Yatırım politikası ve maliye işlemleri Genel Müdür Yardımcısı

Azamat UMERTAYEV

Sağlık ve Sosyal Gelişim Bakanlığı Sosyal güvenlik ve Sigorta Genel Müdürü

Aybek KUZERBAYEV

Kültür ve Spor Bakanlığı Kültür ve Sanat Genel Müdürlüğü Baş Uzmanı

### **Şirketler**

Borisriy ZHANGURAZOV

“Kaznex Invest” A.Ş. Başkanı

Nuretdin AMANKUL

“Kaznex Invest” A.Ş. Genel Müdürlüğü Başkanı

Ruslan SAKİPKEREYEV

Petropavl Protez ve Ortopedik Merkezinin Baş Mühendisi

Sergali AMİRBEKOV

“Air Astana” A.Ş. Türkiye ve Ukrayna Müdürü